

# **Après Carmen : le mythe érotique espagnol dans la création francophone contemporaine (1975-2016), évolution et continuité**

**Université Complutense, Faculté de philologie, Madrid  
Salón de Grados de la Facultad de Filología, Aula 12, Bâtiment A**

## **PROGRAMME**

### **Jedi 23 juin – Salón de Grados, Facultad de Filología**

09h30 – 10h00 : café et accueil des participants dans la cafétéria des professeurs du bâtiment A, Facultad de Filología

10h00 – 10h15 : ouverture et présentation du colloque par Claire Lozier (Université de Leeds), Isabelle Marc (UCM) et Eugenio Luján (Doyen de la Faculté de Philologie, UCM) – Salón de Grados Filología

10h15 – 11h15 : première intervention plénière - Salón de Grados Filología  
Modération : Claire Lozier (Université de Leeds)

- Claude Murcia (Université Paris 7-Diderot), « De Carmen à Victoria Abril, représentations francophones du mythe érotique espagnol »

11h15 – 11h30 : pause café

11h30 – 13h00 : session 1 – perspectives historiques – Salón de Grados  
Modération : Lourdes Carriedo (UCM)

- Aurélie Renaud (Université Paris 7-Diderot), « 'Voilà la gitanilla !' Le mythe de Carmen : quelques réflexions liminaires »
- Thierry Ozwald (Université de Limoges), « Carmen mise à nu : mécanismes d'élaboration du mythe de Mérimée à René Depestre et Cécilia Norick »
- Irena Atalya (Université de Barcelone), « L'évolution de Carmen à travers la traduction et la retraduction : de Prosper Mérimée (1845) à Antonio Gala (1988) »

13h00 – 14h00 : table ronde avec Mercedes Boixareu, François Géral, Claude Murcia, Brigitte Leguen, Thierry Ozwald, Aurélie Renaud et Christine Rodriguez

14h00 – 15h15 : déjeuner à la cafétéria du bâtiment A

15h15 – 16h45 : session 2 – variations musicales – Aula 12

Modération : Amelia Sanz (UCM)

- Christine Rodriguez (Université Jean-Jaurès de Toulouse), « Carmen de Bizet à Stromae : l'éros narcissique »
- Lydie Royer (Université de Reims Champagne Ardenne), « Lecture du mythe érotique espagnol dans la chanson française du XXIème siècle : entre musique et numérique »
- Maëlle Parras (Université Lyon 2-Lumière et Université Autonome de Barcelone), « La poursuite du mythe érotique populaire de Carmen dans l'œuvre de Kendji Girac (2015-2016) »

16h45 – 17h00 : pause café

17h00 – 18h00 : session 3 – réécriture et adaptation – Aula 12

Modération : Sonia Gómez-Jordana (UCM)

- Eduardo Aceituno Martinez (Université de Grenade), « *Barbe-Bleue* d'Amélie Nothomb : entre Carmen et Dom Juan »
- Claire Lozier (Université de Leeds), « *Ma Mère* aux Canaries : morphologie de l'érotisme espagnol dans l'adaptation cinématographique du roman de Georges Bataille (1955) par Christophe Honoré (2004) »

18h15 – 19h15 : deuxième intervention plénière – Salón de Grados

Modération : Julio C. Arce Bueno (UCM)

- Román Gubern (écrivain, journaliste, scénariste et critique de cinéma), « De lo local a lo universal. Género y etnia en Carmen »

21h : dîner

## **Vendredi 24 juin**

9h30 – 10h00 : accueil et café

10h00 – 11h30 : session 4 – entre la scène et l'écran – Aula 12

Modération : M<sup>a</sup> Luisa Guerrero (UCM)

- Caroline Julliot (Université du Maine-Le Mans), « *Victor, Victoria* de Blake Edwards (1982) ou Carmen dans le *Gay Paree* »
- Fatima Seddaoui (Université Jean-Jaurès de Toulouse), « Transposition du mythe érotique de Carmen chez Peter Brook »
- Aurore Heidelberger (Université d'Artois-Arras) : « De l'érotisme exacerbé du *Boléro* de Ravel à un exotisme sensuel puisé dans le

folklore ». hispanique, ou comment les créations chorégraphiques contemporaines magnifient le mythe d'une Espagne sulfureuse »

11h30 – 11h45 : pause café

11h45 – 13h30 : session 5 – érotisme et cinéma – Aula 12

Modération : Béatrice Martínez Marnet (UCM)

- François Géral (Université Lyon 2-Lumière), « Deux actrices pour une héroïne : quelques remarques sur le traitement de l'érotisme dans *Cet obscur objet du désir* de Luis Buñuel (1977) »
- Cristina Vinuesa Muñoz (Université Complutense Madrid), « Les espagnoles au sixième étage, les français au septième ciel ? *Les Femmes du sixième étage* de Philippe Le Guay : mythe érotique hyper réaliste décortiquant le culturel, le politique et le social »

13h15 – 14h15 : troisième intervention plénière – Salón de Grados Filología

Modération : Isabelle Marc (UCM)

- Luis M. Montiel (Université de Séville, Commissaire de l'exposition *Carmen. Lecturas de un mito*), « Carmen o la persistencia del mito. Radiografía de una exposición »

14h30 – 15h30 : déjeuner à la cafétéria du bâtiment A

16h30 : visite guidée de l'exposition *Carmen. Lecturas de un mito*, Casa del Lector, Matadero de Madrid <http://www.mataderomadrid.org/ficha/5402/carmen.html>

Colloque organisé avec le soutien du Decanato Facultad de Filología UCM, du Departamento de Filología Francesa UCM, de l'Ambassade de France en Espagne, et de l'University of Leeds